

OKULA HOŞ GELDİNİZ! YABANCILAR İÇİN OKUL İLE İLGİLİ BİLGİLER¹

MECBURİ EĞİTİM

Avusturya'da devamlı ikamet eden bütün çocuklar için (ikamet süresi en az bir sömestr, yaklaşık 6 ay) **Mecburi Eğitim** geçerlidir. Avusturya'da az ikamet eden çocuklar **Mecburi Eğitim görmeye zorunlu** değildir. Ama Avusturya'da bir okula gitme hakları bulunmaktadır (§§ 1 ve 17 SchPflG). Okula gitme mecburiyeti, daha halen velayeti anne ve babasının üzerine olup, **Genel Öğretim Okullarından** birine girme hakkı bulunan çocukları kapsamaktadır. **Mecburi Genel Öğretim Okulları: İlk ve Ortaokul, Özel Eğitim Okulları veya Mesleki Eğitime Hazırlık Okulları** (§ 3 not 4 SchOrgG).

GENEL MECBURİ EĞİTİMİN BAŞLAMASI VE SÜRESİ

Genel Mecburi Eğitim, 6 yaşını tamamladıktan sonra gelen yılın eylül ayının birinden itibaren başlamakta, ve 9 yıl sürmektedir (§§ 2 ve 3 SchPflG).

OKUL MASRAFLARI

Devlete ait olan okullar esas olarak ücretsizdir. Özel okullar için okul parası ödenmesi gerekmektedir (§ 5 not 1 SchOrgG).

OKULLARIN BAŞLAMA TARİHİ

Steiermark'ta okullar her eylül ayının, 2. pazartesi gününde öğretim yılına başlamaktadırlar (§ 2 fıkra 1 SchZG).

OKUL BÖLGESİ

Devlete ait bütün okullar için bir bölge tayin edilmiştir. Okul bölgesi anlam olarak kanuna göre okulun sorumlu olduğu bölge olarak tanımlanmıştır (§ 13 fıkra 1 ve Anm. 1 SchErh-GG). Diğer okullar için okul bölgesi kuralı bulunmamaktadır (§ 4 not 6 SchOrgG).

DÜZENLİ ÖĞRENCİ OLARAK KAYIT OLMA ŞARTLARI

Düzenli öğrenci olarak kayıt olurken: **a)** Kanuna göre ilgili okul ve sınıf için, kayıt şartlarının yerine getirilmesi gerekmektedir. **b)** Eğitim dilini (Almanca) okulda görülen dersleri takip edebilecek seviyede almanca bilgisine sahip olmak ve **c)** Kayıt olmak istenen okul için öğrencinin sağlık ve bedensel uygunluğu olması gibi şartlar aranmaktadır (§ 3 fıkra 1 SchUG).

DÜZENSİZ ÖĞRENCİ OLARAK KAYIT OLMA ŞARTLARI

Almanca bilgisi, dersleri takip etmeye yeterli derecede olmayan öğrencilerin, düzensiz öğrenci olarak okula alınmaları mümkündür. Ve okula gittiği süre içerisinde, katıldığı dersler için not verilme zorunluluğu bulunmamaktadır. Okula gitme zorunluluğu olup, düzensiz öğrenci olarak alınan öğrencilerin, en fazla 12 ay okula devam etmelerine izin verilmektedir. Anadili almanca olmayan öğrenciler için bu süre en **fazla** 12 ay daha uzatılabilir. Okul yılı ortasında okula alınan öğrenciler için bu süre (sömestr) 2 yıl süresine dahil edilmemektedir (§ 4 fıkra 2 ve 3 SchUG).

SEVİYE TESPİT SINAVI

Yurt dışında okula gitmiş olan öğrenciler, ikinci bir sınıfa veya daha yüksek bir sınıfa alınabilmeleri için Seviye Tespit Sınavını vermeleri gerekmektedir. Bu sınavın amacı, öğrencinin kayıt olmak istediği sınıf için daha önce görmüş olduğu öğrenimin yeterli olup olmadığını ortaya çıkarılmasıdır. Bir önceki sınıfta görmüş olduğu dersleri iyi bildiği görülen öğrencinin, Seviye Tespit Sınavını verme zorunluluğu kaldırılabilir (§ 3 fıkra 6 SchUG).

EĞİTİM DİLİ

Ülkeler arası anlaşma veya yasal olarak, kendi dillerinde eğitim görmeleri öngörülmuş azınlıklar hariç, diğer okullarda eğitim dili almandır. Özel okullarda da istisnalar olabilmektedir (§ 16 fıkra 1 ve 2 SchUG).

¹ Yazar ve danışman: **LANDESSCHULRAT FÜR STEIERMARK, BERATUNGSSTELLE FÜR MIGRANTINNEN UND MIGRANTEN, 8011 Graz**, Postfach 663, Körblergasse 23/V/514, **Tel.:** 0316/345/198, **Fax:** 0316/345/455.

DİL DEĞİSTİRİLMESİ

Gittiği okuldaki ders dili, öğrencinin anadili değilse bu öğrenci dilekçe ile okul müdürüne müracaat etmek koşuluyla, okul öğrenim planına göre okulda öğrenilmesi zorunlu olan bir yabancı dilin yerine, öğrencinin kendi anadilinin geçmesine karar verilebilir. Bu durumda anadili almanca olmıyan öğrencinin anadili bilgisi, diğer anadili almanca olup, almanca dersi görmekle yükümlü olan öğrencinin almanca bilgisine olması gerekmektedir. Eğer ilgili okulda, okul dışı sınavları yapıyorsa, dışardan da sınava girilip yapılabilir. **Koşullar: a)** Anadilinin, yabancı bir dilin yerine geçmesini isteyen öğrenci, böyle bir yabancı bir dilin zorunlu ders olarak verildiği bir okulun sınıfına kayıtlı olması mecburidir. **b)** Dil değiştir-me kararı sadece ders planına göre zorunlu olarak verilen, yabancı dil dersi varsa, o zaman mümkündür (**zorunlu veya gönüllü ders**). **c)** Sınava girebilme imkanı mümkün olması mecburiyeti vardır (dışardan bitirme sınavı olabilir) (§ 18 fıkra 12 SchUG).

Anadilde eğitim veren (veya daha önce veren) **Ortaokullar** ve **Mesleki Eğitime Hazırlık Okulların**-da bütün dillerle dil değiştirme imkanı vardır.

ANADİLDE EĞİTİM

Bütün Avusturya okullarına giden ve anadili Almanca olmıyan öğrenciler, bazı şartlar altında kendi ana-dillerinde haftada 2 ile 6 saat arası süren eğitim alabilirler. İlkokuldan önceki hazırlık sınıfında, **İlkokulda** ve **Özel Eğitim Okullarında** (1. sınıftan, 5. sınıfa kadar) anadilde eğitim mecburi olmaksızın ödev olarak verilmektedir. **Ortaokul, İlkokul** son sınıf **Özel Eğitim Okulu** (6. sınıftan, 8. sınıfa kadar) ve **Mesleki Eğitime Hazırlık Okullarında** veya **Orta** ve **Yüksek Dereceli Meslek O-kullarında** anadilde eğitim hem mecburi olmaksızın (notsuz) hemde gönüllü seçilen ders olarak (nota tabii) verilebilir. **Genel Yüksek Öğretim Okullarında** anadilde eğitim, okul otonomisi çerçevesinde mecburi olmaksızın ödev veya gönüllü ders olarak verilebilir.

AVUSTURYA OKULLARINA KAYIT OLMAK İSTERSEM, NE YAPMAM GEREKLİDİR?

Bir okula alınabilmek için kayıt yaptırma şartı bulunmaktadır (müracaat okul müdürlüğüne yapılır). Aşağıdaki okullar için geçerli olan koşullar:

İlkokullar (Volksschulen):	Okula yeni başlayanların okul müdürüne şahsen müracaatları gerekmektedir. Gerekli olan belgeler: Çocuğun doğum belgesi (nüfus cüzdanı), İka-metgah belgesi (Meldezettel), uyruğunu belirten belge (pasaport), vafiz vesikası veya diğer dinlerden olanlar için ilgili belgeler.
Ortaokullar (Hauptschulen):	Kayıt olma işlemi genelde, öğrencinin gittiği ilkokulun müdürlüğü tarafından yapılmaktadır. Veyahut (Graz'da olduğu gibi) öğrencinin velisi tarafından sömestre tatilinden sonraki pazartesi gününden itibaren kayıt yaptırılır.
Mesleki Hazırlık Okulları (Polytechnische Schulen):	Kayıt olma işlemi genelde, öğrencinin gittiği orta okulun müdürlüğü tarafından yapılmaktadır. Veyahut (Graz'da olduğu gibi) öğrencinin velisi tarafından sömestre tatilinden sonraki pazartesi gününden itibaren kayıt yaptırılır.
Meslek Okulları (Berufsschulen):	Kayıt olma öğrenci tarafından yapılmaktadır.
Genel Yüksek Öğretim Okulları (Allgemein bildende höhere Schulen):	Kayıt süresi: Yarıyıl (sömestr) tatilinden sonra gelen hafta içinde. Gerekli belgeler: Birinci sınıf için: (sömestr karnesi), Lise son sınıfı için: Doğum belgesi (Nüfus Cüzdanı), 4. Sınıf okul karnesi ve ortaokul (sömestr karnesi).
Yüksek ve Orta Dereceli Meslek Okulları (Berufsbildende mittlere und höhere Schulen):	Kayıt süresi: Yarıyıl (sömestr) tatilinden sonra gelen hafta içinde. Gerekli belgeler: Okulun başvuru formu, 4. Sınıf okul bitirme karnesi.